

# Social Security



## SSI In California

Cov neeg xav tau nyiaj pab uas muaj 65 xyoos rov saud lossis lwm tus (xam cov me nyuam) uas dig muag lossis muaj kev piام hauv lub cev, tej zaum yuav tau txais nyiaj txhua lub hli pab los ntawm tseem fwv. Cov nyiaj nov hu ua Supplemental Security Income (SSI).

Tej zaum nej muaj cai tau nyiaj SSI yog hais tias nej tau nyiaj tsawg los yog tsis tau nyiaj hlo li, thiab yog nej tsis muaj poj niam los tsis muaj txiv nrog nej tej khoom vaj tsev tsim nqi tsis txog \$2,000, los yog tias nej muaj poj niam los muaj txiv nrog nej tej khoom vaj tsev tsim nqi tsis txog \$3,000. Peb tsis xam txog nej lub nqi tsev. Peb ib txwm tsis xam txog nej lub nqi tsheb, thiab tej zaum tsis xam txog lwm yam khoom muaj nqi. Yog nej xav paub ntxiv, nej hu tau tuaj rau peb.

Ntxiv ntawd, nej yuav tsum nyob hauv lub teb chaws U.S. los yog Northern Mariana Island **thiab** nej yuav tsum yog ib pab neeg nram qab nov:

- pej xeem U.S. (*citizen*) los yog national;
- qee cov neeg keeb txawm American Indian;
- muaj npav ntsuab nyob ruaj ntseg thiab ua hauj lwm ib lim piام 40 teev;
- qee cov neeg tsis yog pej xeem (*citizen*) tiام sis tau ua tub rog thiab lawv cov poj niam thiab menyuam nrog lawv tseem tsis tau mus sib yuav;
- qee cov neeg tsis yog pej xeem uas nyob raws txoj cai hauv U.S. tabsis dig muag los yog piام lub cev los yog cov uas *tau txais* SSI thaum lub 8 hli hnub tim 22, 1996; thiab
- qee cov neeg txaum American thiab Asian (*Amerasian*), cov neeg tuaj teb chaws Cuba/Haiti tuaj, cov neeg thoj nam, cov tawg rog lossis raug ntiab tawm teb chaws tabsis ntaub ntawv raug khuam tos thiab muaj cai los tos xya xyoo tom qab hnub lawv tau txais kev pom zoo tuaj.

Yog xav paub ntxiv txog cov cai pab rau cov neeg tsis tau ua pej xeem, nrhiav tau ntawm daim ntawv tim khawv (*factsheet*), *Nyiaj Supplemental Security Income rau cov neeg tsis yog pej xeem* (*Supplemental Security Income for Noncitizens*) (Daim ntawv luam No. 05-11051).

Thiab, nej yuav tau ua ntawv thov lwm yam nyiaj pab uas tej zaum nej yuav muaj cai tau.

Txawm yog hais tias peb Lub Social Security Administration khiav hauj lwm rau kev pab nyiaj los, lub SSI thiab lub Social Security tsis zoo tib yam. Cov nyiaj pab rau SSI los ntawm Lub Tsev Ceev Nyiaj Ntawm Tseem Fwv (*U.S. Treasury*), tsis los ntawm cov nyiaj Social Security. Lub xeev California ntxiv nyiaj rau tseem fwv cov nyiaj. Ua kom yooj yim rau cov neeg uas tau txais, lub xeev California thiab tseem fwv tau pom zoo tso nyiaj ua ke los pab. Cov nyiaj tau txais txhua thawj ob lub lim piام yog nyiaj xeev thiab nyiaj tseem fwv uake.

Sab nraum qab ntawm daim ntawv tim khawv nov yog qhia txog tas nrho cov nyiaj them txhua hli hauv xyoo 2002 rau txhua feem neeg.

## Pab Nqi Kho Mob (*Medical Assistance*)

Yog nej tau txais nyiaj SSI, nej yuav tau txais kev pab nqi kho mob (Medi-Cal) tib yam. Tsis tas yuav ua ib daim ntawv thov Medi-Cal ntxiv. Yog hais tias nej xav paub ntxiv txog Medi-Cal, nej yuav tau nug tom lub tsev pab neeg hauv nroog (*county welfare office*) hauv nej lub nroog.

## Nyiaj Muas Noj (*Food Stamps*)

Cov neeg tau nyiaj SSI nyob lub xeev California yuav tsis tau txais nyiaj muas noj vim lub xeev twb tau ntxiv nyiaj rau cov nyiaj SSI nrog tseem fwv cov lawm, yog li ntawd lawv thiaj tsis muaj nyiaj muas noj.

Tab sis mas, tej zaum nej yuav tau txais nyiaj muas noj:

- thaum lawv tseem ntsuam xyuas nej cov ntaub ntawv thov nyiaj SSI;
- yog hais tias lawv txiav txim siab tsis muab nyiaj SSI rau nej; lossis
- yog hais tias nej tsiv mus nyob lwm lub xeev lawm.

Yog hais tias nej xav paub ntxiv txog nyiaj muas noj, nej nug tau rau nram lub tsev ua hauj lwm pab neeg hauv nroog (*county welfare office*) hauv nej lub nroog.

## Cov Luag Pab (*Program*) Ntxiv hauv Xeev thiab Nroog

Tej zaum yuav muaj kev pab nyiaj lwm yam rau cov neeg uas tau nyiaj SSI los ntawm lub tsev pab hauv nej lub nroog. Tej kev pab ntawd yog:

- muaj nyiaj tshwj xeeb rau cov neeg dig muag thaum lawv siv ib tug dev pab coj kev lossis cov neeg piام lub cev;
- kev pab dej num nyob hauv tsev; thiab
- kev pab txog kev tiv thiab;

Yog hais tias nej xav paub ntxiv txog cov nyiaj nov thiab kev pab, nug tau tom lub tsev ua hauj lwm pab neeg hauv nej lub nroog.

## Nyiaj SSI

Cov nyiaj nram qab daim ntawv qhia nov los ntawm tseem fwv cov nyiaj thiab nyiaj xeev uake. Tsis yog txhua leej yuav tau txais nyiaj SSI txwm txwm. Yog nej tau lwm yam nyiaj, tej zaum nej yuav tau tsawg dua. Lub tsev Social

**SSI in California (Hmong)**

Security qhia tau nej paub ntxiv txog kev muab nyiaj npaum li cas rau nej thiab lwm yam nyiaj nej tau txais yuav cuam tshuan nej tes nyiaj li cas.

Cov neeg laus los yog cov piam lub cev los lwm yam uas nyob rau cov chaw tsis cia zaub mov los yog ceev zaub mov yuav muaj cai tau txais nyiaj ntxiv los ntawm lub xeev. Thiab, cov neeg uas muaj chaw ua mov noj zoo txaus tiam sis tsis muaj peev xwm ua tau mov rau lawv tus kheej, tej zaum yuav tau txais kev pab nyiaj los ntawm lub tsev pab neeg hauv nroog los lis dej num hauv tsev. Nej lub tsev pab nyiaj Social Security yuav qhia tau txhua tsav yam txog cov kev pab nov rau nej.

## **Yog Hais Tias Nej Xav Paub Ntxiv**

Nej nrhiav tau xov ntawm lub Internet website [www.ssa.gov/multilanguage](http://www.ssa.gov/multilanguage) rau cov xov txog nyiaj Social Secutity ua 14 hom lus.

Yog xav tau cov xov thiab kev pab ua lus Aakiv, nej saib tau hauv [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) los muab cov ntaub ntawv thiab cov form, siv peb lub luag ntaus tswv yim pab hauv online uas yog lub Luag Pab Nyiaj Laus thiab Nyiaj So (*Retirement and Benefits Planners*), txuas npe kom nej tau txais xov

ntawm daim ntawv *eNews*, peb tsab ntawv xov xwm dawb, thiab cov xov txog kev so noj nyiaj laus.

**Yog nej tim tsum ib tus neeg txhais lus** los khiav dej num rau kev thov Social Security, peb yuav muab ib tug neeg los pab nej dawb dawb. Thov xub hu tuaj ua ntej kom peb npaj tau ib tus neeg hais nej hom lus los pab nej thaum nej tuaj txog tom tsev loo kam.

Nej hu dawb tau rau peb tus xov tooj **1-800-772-1213**. Peb yuav teb tau nej ib kuag lus nug rau nej ntawm xov tooj txij thaum 7:00 teev sawv ntxov txog 7:00 teev tsaus ntuj tej hnub ua num thiab peb muaj lub kaw lus npaj rau nej 24 teev txhua hnub. Yog hais tias nej tsis hnov lus los yog tsis pom kev, nej hu tau peb tus TTY number, 1-800-325-0778 thaum 7:00 teev sawv ntxov txog 7:00 teev tsaus ntuj hauv cov hnub ua num.

Peb txais txhua tsab xov raws txoj cai thiab tsis qhia luag lwm tus paub -txawm yog hu rau tus nab npawb dawb los yog hu rau lub tsev loo kam ze nej. Peb muab dej siab dej ntsws dawb paug los ua hauj lwm pab kom nej tau txais kev pab rau qhov tsim nyog. Yog li ntawd peb thiaj muaj ib tus neeg pab ntxiv los ntsuam mloog tej xov tuaj thiab xov tawm ntawm peb lub lookam.

<b>Cov Neeg</b>	<b>Laus</b>	<b>Piam Lub Cev</b>	<b>Dig Muag</b>
Nyob Ib Leeg	\$750.00	\$750.00	\$812.00
Chaws Nyob raug Saib Xyuas Tabsis Tsis Muaj Kev Kho Mob	918.00	918.00	918.00
Nyob Ib Leeg, Tsis Muaj Chaws Ua Mov	829.00	829.00	
Nyob Lwm Tus Lub Tsev	574.00	574.00	650.00
Menyuam Tsis Txog 18 Xyoo Uas Piam Lub Cev		643.00	
Lwm Tus Lub Tsev		456.00	

### **Ob Niam Txiv Laus thiab/lossis Piam Lub Cev**

Nyob Ib Leeg	1,332.00
Chaws Nyob raug Saib Xyuas Tabsis Tsis Muaj Kev Kho Mob	1,836.00
Nyob Ib Leeg, Tsis Muaj Chaws Ua Mov	1,490.00
Nyob Lwm Tus Lub Tsev	1,091.00

### **Dig Muag**

Nyob Ib Leeg	1,544.00
Nyob Lwm Tus Lub Tsev	1,304.00

### **Tus Dig Muag Laus los Piam Cev Uas Muaj Poj Niam lossis Txiv**

Nyob Ib Leeg	1,465.00
Nyob Lwm Tus Lub Tsev	1,223.00

### **Social Security Administration**

SSI in California (Hmong)

SSA Publication No.

May 2002 (*Recycle prior editions*)



Luam rau ntawv zom dua tshiab